



いけだ じょうほう 池田 ぐらしの 情報

Ikedda public information
池田生活指南 이케다시 생활 정보
Laporan berkala kota ikedda dalam berbagai Bahasa

いけだしこくさいこうりゅうせんたー
池田市国際交流センター
072-735-7588
imc20151101@gmail.com



【新冠肺炎感染扩大时的注意事项】

・此处登载的活动和讲座有可能被取消或延期。请事前浏览IMC的Facebook或直接垂询。

IMC 的通知

外国人咨询窗口



如果您在日常生活中遇到任何烦恼，或不明白的事情，欢迎您随时咨询。
咨询者的个人信息严格保密。咨询免费。

时间 星期二上午9点~正午（中文）、每天（英语）、
★星期四下午1点~下午4点（越南文）节假日除外
内容 讲母语的咨询员进行咨询。其他语言将由翻译机对应
对象 外国人市民



English

Indonesian

Mandarin

Korean

Japanese

Languages



Zoom日语沙龙

时间 星期二・四・六
上午10点~11点30分中的30分左右（除节假日）
内容 通过Zoom和志愿者用日语交流学日语
对象 外国人市民



IMC 日语沙龙

时间 星期四上午10点~11点30分（节假日除外）
内容 和志愿者一起通过交流学习日语
对象 想学习日语的外国市民 ※有保育



TBY [To Be Yourself] 有外国关系的小朋友的相聚场所

时间 星期六上午10点~11点40分（节假日除外）
内容 帮助学习日语和做作业，大家一起玩游戏
对象 有外国关系的中小學生

环境·安全

生活排水对策推广月

河川等的水污染原因的大约80%是从厕所或厨房等来的生活排水。大阪府在2月「生活排水对策推广月」中为了使从家庭来的生活排水尽可能不被污染的流出而努力，如下呼吁大家

- 食器或锅的污垢，用纸擦掉后再洗
- 汤等只做必要的量，剩下的量尽量不要从排水口排出
- 尽量把油用完，要扔掉的话，用新闻报纸把油吸收掉等，将油变成固体。
- 肥皂，洗衣液，洗发水等适量使用。

即使利用下水道或合并处理净化槽等，通过这些对策对处理设施来说也能减轻负担。

咨询 府环境管理室 ☎ 06-6210-9585

相谈·其他

在便利店交付各种证明书

如下表在便利店用个人编号卡能取得各种证明书。另外，能取得2020年和2019年2年度的附有税关系证明的个人住民税（与在窗口的交付开始日不相同）。

场所 设置有多功能复印机的全国的便利店

携带物品 个人编号卡，需要四位数字的密码。

种类	取得可能时间	手续费
居民票的副本	上午6:30~下午11:00	300日元
印鉴登陆证明书		
户籍全部·个人事项证明书	上午9:00~下午5:15 (工作日)	450日元
户籍的附票的副本		300日元

咨询 综合窗口课 ☎ 072-754-6243

种类	取得可能时间	手续费	
个人住民税	下午6:30~下午11:00	300日元	
			税课·非税课证明书
			纳税证明书

咨询 课税课 ☎ 072-754-6222（纳税证明书是在纳税课072-754-6225）

在便利店的交付，印鉴登陆证的印鉴登陆证明书的发行不可。户籍全部·个人事项证明书，户籍的附票的副本只限于在本市有本籍地的人。税关系的证明，在本市没有课税情报的情况下发行不可。缴纳后，到纳税证明书被反映出来最多需要三周时间。

个人编号卡交付·申请书的发送

对于还没有取得个人编号卡的人来说，地方公共团体情报组织机构(JLIS)，预定到2021年3月期间按顺序发送附有二维码的交付申请书。个人编号卡的申请，根据本人的意愿任意，但是使用这次发送的附有二维码的申请书，通过邮寄或网络，在家里能申请个人编号卡。详细请参照官方网站。

咨询 综合窗口课 ☎ 072-754-6243

健康

风疹疫苗预防接种费用的助成

希望怀孕的女性或她的配偶者等为对象，风疹的预防接种费用助成。助成金额为从接种费用中扣除自己负担的2500日元以外的金额（生活保护的家庭，市民税非课税的家庭全额助成）。接种时候，请注意以下几点。

- 怀孕中或有怀孕可能性的人不可以接种
- 女性接种的情况下，接种后两个月间避免怀孕
- 通常任何预防接种（请接受医生的接种必要性或副作用，健康被害救助的相关说明）

日期（接种期间）到3月31日（星期三）

对象 为有本市住民票，被判定为风疹抗体检查不充分，符合以下任何一个的人

- 1 希望怀孕的女性
- 2 希望怀孕的女性的配偶者
- 3 怀孕中的女性的配偶者

一人只限一次

抗体价的标准和必要资料等，详情请参照市官方网站。

咨询 健康增进课 ☎ 072-754-6031

产业·工作

买东西的话用自己的袋子

从2020年7月开始在全国购物袋原则上收费。为了购物袋的进一步消减，买东西的时候请携带自己的袋子。

这个呼吁是在北摄促进携带自己的袋子·购物袋消减协议会加盟自治体7市3町（丰中·池田·吹田·高槻·茨木·箕面·摄津市·岛本·丰能·能势町）的广报志上一起实施的。

咨询 环境政策课 ☎ 072-754-6240

特集
话题
招募
文娱活动
税金・养老保险金
产业・工作
环境・安全
咨询及其他
福祉
老年人
健康
体育运动
育儿

相谈·其他

观光动画在YouTube放送中

市观光协会在广播介绍些能感受到市的魅力的观光景点的动画。由于新冠病毒疫情很难去旅游，请观看动画再发现地域的魅力。

咨询 空港・观光课 ☎ 072-754-6244



池田育儿ikedakko(いけ抱っ子)

保健福祉综合中心 城南3-1-40
开馆时间=上午9点~下午9点、休馆日为第2星期六 ※健康增进课在保健福祉综合中心2层。

Fruitbasket (外国人亲子支援)

时间 3月19日(星期五)上午10:00~11:30

内容 亲子的交流等

对象 保护者的任何一方是外国人和未就学儿童

定员 8组

咨询 hoppukun ☎ 072-753-7999



「一岁的生日会」草莓派对

时间 1: 3月26日(星期五)上午10:00~11:00,
下午1:00~2:00

2: 3月27日(星期六)上午11:00~12:00

对象 在3月迎接一岁的小朋友和保护者

定员 1, 各十组 2, 五组

携带物品 在过生日的月里收到的「草莓通信」

申请方 1, hoppukun:072-753-7999
2, 水月儿童文化中心 ☎ 072-761-9233

咨询 hoppukun ☎ 072-753-7999

*2在水月儿童文化中心实施。

★日本司法支援中心多语种服务

日本司法支援中心(法律露台)可提供解决离婚等法律方面的纠纷所需要的信息及服务、并有英语、汉语、葡萄牙语、西班牙语、韩国语、越南语、尼泊尔语、他加禄语、泰语的多语种服务,您可在电话上通过翻译与法律露台的专业人员交谈。

时间 上午9点 ~ 下午5点

询问 法律露台大阪(大阪市西天满1-12-5大阪律师会馆B1F)

☎0570-078377

费用 免费

★贴心热线

受理全国任何地方打来的电话咨询,用英语、汉语、韩国语·朝鲜语、他加禄语、泰语、越南语、尼泊尔语、西班牙语、葡萄牙语受理电话咨询的专业人员等待着您的电话。无论是谁,无论您抱有什么痛苦烦恼,专业人员都可以帮您做出解答。切勿独自一人烦恼痛苦,我们在等待着您的电话。

当您拨打

☎0120-279-338

后即可听到语音指导,您可根据语音指导的内容选择您想咨询的项目。

★大阪府外国人咨询

以多种语言(10种语言)提供信息、并提供免费咨询。咨询者请于星期一、星期五 上午9点~下午8点(节日休息)星期二、星期三、星期四的 上午9点~下午5点30分、第2、第4个星期天下午1点 ~ 下午5点 直接来咨询办公地点,同时也受理用电话、电子邮件、传真的咨询。

询问 大阪府国际交流财团(大阪市中央区本町桥2-5

マイドームおおさか5层)

☎06-6941-2297 📠06-6966-2401

✉jouhou-c@ofix.or.jp

